

Dodatok č. 1

k Zmluve o pôžičke zo dňa 29.6.2012

Veriteľ:**TRANSPETROL, a.s.****Šumavská 38, 821 08 Bratislava**

V zastúpení:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

Zapísaná v:

(ďalej len „Veriteľ“)

a

Dižník:**BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH****Trabrennstrasse 6-8, A-1020 Viedeň**

V zastúpení:

IČO:

bankové spojenie:

IBAN:

BIC:

Zapísaná v:

(ďalej len „Dižník“)

Ing. Ivan Krivosudský, predseda predstavenstva
RNDr. Martin Ružinský, PhD., člen predstavenstva

31341977

2020403715

SK2020403715

Tatra banka, a.s., číslo účtu: 2621021532/1100

SK7911000000002621021532

TATRSKBX

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa,
vl. č. 507/B

Ing. Michael W. Cech, konateľ

Ing. Robert Nemcsics, prokurista

238499i

Bank Austria UniCredit Group, číslo účtu: 50660498201

AT241200050660498201

BKAUATWW

firemný register vedený Obchodným súdom vo Viedni

uzatvárajú nasledovný dodatok k Zmluve o pôžičke zo dňa 29.6.2012:

I.

článok 4, bod 4.1 bude znieť nasledovne:

Dižník sa zaväzuje splatiť celú pôžičku včas a riadne spolu s dohodnutým úrokom najneskôr ku dňu 31.12.2017 bezhotovostným prevodom na účet Veriteľa uvedený v tejto zmluve. Pre prípad, že Dižník nesplati celú pôžičku včas a riadne vrátane úrokov, je Dižník povinný zaplatiť Veriteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,03% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

II.

Ostatné ustanovenia zmluvy o pôžičke ostávajú nezmenené. Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch vyhotoveniach, pričom každá zmluvná strana obdrží po dve vyhotovenia.

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia. Zmluvné strany so zverejnením dodatku súhlasia.

V Bratislave, dňa

Vo Viedni, dňa

Za Veriteľa:

Za Dižníka:

.....
Ing. Ivan Krivosudský
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s......
Ing. Michael Cech
konateľ
BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH.....
RNDr. Martin Ružinský, PhD.
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s......
Ing. Robert Nemcsics
prokurista
BSP Bratislava-Schwechat Pipeline GmbH